

صاحب امتیازی :
شہنشاہ زادہ قلبلی
احمد ملی

ادارہ و تحریر محلی :

جنال اوغلی جادہ سندہ دائرہ مخصوصہ در .
مخابرات صاحب امتیاز ایہ جریان ایتھلی در .

نسخہ سی ہر پردہ ۳۰ پازہ در . لیکن اوزہ درندن
بر آی یکمیش نسخہ لریکی و دھا اسکیلری اوچ
غروشد در .

۳ رجب ۳۲۹



شہدایک ہر نچندہ نامر اولونور

مراطہ اشتراک :
سنہ لکی ۱۰۳۰ آلتی آیلنی
۲۵ غروشد در

ممالک اصیبہ ایچونہ :
سنہ لکی ۱۰، آلتی آیلنی ۶ فرائق . اعلان ایچون
ادارہ مأمورہ بنی محمد ذہنی بکہ مراجعت ایدیلیر .

چریدہ نک انفس کاغذہ باصیلان و مقوہ قوطیلرلہ .
کوندریلن نسخہ لری سنہ لک ابونہ سی التمش
غروشد در .

۱۶ حزیران ۳۲۷

شہدایک ہر نچندہ نامر اولونور

اولدینی کبی ، اللهی بیلیمک ، بولانک ده بر اصول
وبر یولی وارددر . ایسته بزه اوا حول و او یولی
کوستره جک مرشد کاملدر .

جبرائیل دلیل در محمد بیل
بر کامل مرشد وار مانجه اولماز
دها بوندن صوکره سی ده وارددر . اوده جذبات
وتجلیات حوصله سوز ایله بشریته ، این آن جهان
وداع ایتکدر .

مابعدی وار
شیخ حسنی

تدقیق آثار

متفکرین اسلامیه دن :

فرید بک - رمضامیری

عنائی عالم فن وحکمتک الک قدرتی سیالردن
بری اولان فرید بکی هرکس طایماز . دور زانله
نه حاله کلدیکمز معلوم . جدی مکتوبانک راغب وقاری
آز . هنوز رومانجیلر ، بیلیمدیکی مباحثدن دم
اوران قوتفرانسجیلر ، بیلیمدیکی بیل بارلاق بر
صورتله بیلیر کبی صاتان خطیلر دوره سنده یز . شو
حاله فرید بک کبی وقتی تبعله کچیرمش ، شرق
وغربک مساعی فکریره سندن بویوک بر حصه انتفاع
المش اولان ارباب جدیدک آنجیق بحان فن وحکمتدن
عبارت کوچوک بر زمهرجه طامش اولماسی موجب
تعجب اولماز . فرید بک قنون وفلسفه نک بقای حس
دینی به منسایر اولدینی ادعا ایدلره قارش جانی بر
تکذیبنامه در . چونکه فرید بک ، معلومات حاضر
بشریه نک اصلا بیانیجیسی اولمادینی حاله بو کون
علویت اسلامیه نک الک جدی ومؤثر مدافعاندنددر .

فرید بک اسلوب تحریری غایت لطیفدر . بو
کندینه مخصوص بر طرزدرکه اونک اشتغال ایتدیکی
آغیر ومشکل بحثلری حس ایتدیرمه جک قدرحقیق
ومع مافیه مبحثک جدیدی اونوتدیرمایه جق صورتده
وقورددر .

مصاحبه لری جداً نافع ومؤثردر . نافدر ،
چونکه قوری بر سوز ییشندن ، بوش برزیت
کلامیه دن عبارت اولما یوب فن وحکمتک الک عالی و بدیهی
دستورلری انتظار قارنه قویار . مؤثردر ، چونکه
قار ، بر منطقجی حضورنده دکل ، بر حکیم متبع
حضورنده اولدینی حس ایدر . مصاحبه لری نفیس
برصورتله طبع ایدلشددر . ایکویز صیفه تشکیل ایدن
اثر بش غروشه ویرلکده در .

اثر بش غروشه ویرلکده در .

مباحث مفیده

اخلاق ، تربیه ، تاریخیچه سی

ا برنجی مقاله ا

حیات جمعیت ، اخلاق ایله قائمدر . بویوک بیوک
بک عالی بر حقیقتدر . انسان هیچ بر وقت جمعیتدن
خارج ویا لکمز یاشایامز ، چونکه دنیا به بیکلرجه
شیئه محتاج اولدینی حاله کلور . بو احتیاجی دفع
ایچون مطلقا دیگرلرینک معاوتی لازمدر . بومعاونت
انسانلره موجود بر حس صمیمی واخوتله یاییلور .
بوده بر جوق مناسبات تولید ومناسباته انسانلری
بکدیگرینه قارش عقلاً ووجداناً مقبول اولان برطاق
موادی اجرایه مجبور ایدیور . ایسته بوموادک مجموعی
اخلاق « که حسنه در » بو اخلاقک بر فردده مرکز
یتیمه سبب اولان مؤثرده تربیه در .
اخلاقک حیات جمعیت اولدینه بر جوق دلیللر

وار . بونلردن برسیده تاریخدر . تاریخک هر فصلی
تأثیرات اخلاقیه بی مکملاً کویسترر وقایع حاویدر .
تاریخک الک زیاده بحث ایتدیکی شکل ، حیات ، بقا ،
واقراض ملل هب اخلاقک تحت تأثیرنده قائلش وقعه لر
هب نتایج اخلاقیه در .

تاریخک ایلك فسللری اوقوییکمز . کوزکز
اوکنده معظم ، مهیب ، شجیع حقیق بر روماحکومتی
کوربرسکمز . صکره ایکنجی فصاته کچکز کوب اقبالی
سومش بوی سفاهت ایله مشبوع بر محیط ایچنده
یاشایان ، باربارلرک محاصره سنده قائلش ظاهرده بر قهقهه
سفاهت ایله مشغول رومایلر فقط حقیقتدر بر این
اضطراب ایچنده قائلش روما وطنی .

صکره بتون بوخالره سبیت ویرن شیرلری مراق
ایدرسه کز تاریخده کی احوال روحیه بی تدقیق ایدیکز
برنجی . روما عظمتنه اساس اوزمانکی رومایلرک
اخلاق حیدرلردن ایکنجی حالینه ایسه سفاهت
واخلاق سینه لرندن بشقه بر سبب بوله بیلیرمی سکمز ؟
اوت برنجیلرند حکومته کی ایتی کوردکن صکره
عادی بر عماله کبی زراعتی باشنه دونه جک قدر
فاضل حکومت آدملری ، ایچلرند کوش برطولنه
مالک آدمی قبول ایتیه جک درجه ده قاعته کار سناتو
مجلسی ، ایکنجیلرند ایسه نرون کبی خونخوار اخلاق
جزئی بر حرصی اوغرینه دنیایی یاقان بر حکمدار
بولور .

شو حاله بنجه بوهر حقیقت ودستوردر : حیات
جمعیت ، اخلاق ایله قائمدر .

تربیه به کلنجه : بومسئله ابتدای خلقتدیری اشغال
ایدلشددر . تاریخک الک زیاده تربیه لرندن بحث ایتدیکی
ملک مصر ، یونان ، اسپارته ورومایلردر .
مصرلیلر بر جوق فضائل ایله متحلی ایدیلر .
اونلرده کذب اسراف الک بیوک مجازاتی مستلزم ایدی ،
هر عائله و اوصاحی اولان آدم سنه نهایتده فرعون

خفیه

مؤلفی :
ماستم غورکی

مترجمی
رئار

اختیار عین خانه نک دوردنجی قائنده ایکی اوطنه
کیرالامشدی . برتک پنجره سیله آیدینلانان برنجی
اوطنه ده یالکمز بر بویوک صندیق ایله بردولاب واردی .
راس بویوف « نوزدی » - سن بومسندینک
اوزه رنده یاشارسک ، دیدی ایکنجی اوطنه بی تنویر ایدن
ایکی پنجره سوقاغه ناظردی . بو پنجره لرندن ایریلی ،
اوقاقنی بی نهایت طاملر و بونلرک فوقده وسیع برسای
کلکون مشهود اولیوردی . برکوشده مائی جامدن
کوجوک بر لامبه نک ضیائی تصاویر مقده اوکنده تیره
پوردی . دیگر کوشده قیرمزی توبلی بر اورتو ایله
مستور بر یاتاق واردی . دیوارلرده کسکین رنگلی ،
طالش باصمه سی رسملر جاری و بعض جنراللری عرض
ایدیوردی . اوطنه کوجوک فقط تمیز وکلنسالر مخصوص

برقوقو ایله مشبوع ایدی .

« نوزدی » قابونک اوکنده توقف ایدرک افندینک
اوطنه سی سیر ایدیوردی . چوجقک یاننده طوران
اختیار دیدیکه :

— هر شینک موقعه دقت ایت ، بو اوطنه دائماً
بویله قالالیدر . دیوارک یاننده کنیش ، سیاه برقانا به ،
اطرافنده اوچ صندالیه دزیلی بر یوارلاق ماصه واردی .
بو اوطنه ده مششوم وتهید کار بر حال واردی .
قابودن ایری ، یاری بیاش کوزلری قویون کوزینه
مشابه برقادین کیردی . قالدین لطیف وموسیقی آمیز
برسهله صوردی .

— آقشام طدامنی حاضر لایه می ؟

— اوت حاضرلا ، حاضرلا رایسایتروقنا . . .
— بویکی کلدن چوجقمی ؟

— اوت اسمی « نوزدی » در قالدین اوطنه دن
چیقدی . اختیار چوجقنه - قابونی قاپادیدی . نوزدی
قابونی قاپادقندن صوکره افندیسی سنی خفیف لشدیررک
سوزینه دوام ایتدی .

— بو اوطنه لری بکا بوقادین کیرالور . اوکله ،
آقشام یکلریمی ده او ویرر ، آکلادکی ؟ - اوت . . .
— سنک یالکمز بر افندک واردرک اوده بنم
ایشیدییورمیسک ؟ - اوت . . . شو حاله یالکمز بکا
اطاعت ایدم جکسک . . . هایدی شیمدی کیت مطبجده
یوزنی ییقا . . .
اختیارک سی آهنگمز بر صورتده اهتراز ایدیور .
وچوجقک اورکک قابنی تیرم دیوردی . چوجقه ،
افندیسنک سوزلری ، کندیسکده قورقدینی مونک
بر شی احفا ایدیور کبی کلوردی .

نوزدی مطبجده یوزنی ییقارکن کوزینک اوچیل
صاحبه خانه بی تدقیقه اوغراشیوردی . قالدین کورولتو
سز فقط سریع حرکتلره ییکی حاضرلا یور و بویوک
بر تپسی اوزرینه طباقلری ، بیچاقلری واککی وضع
ایدیوردی . اینجه قاشلری ، بویوک مدور چهره سی
ای برقله دلالت ایدیوردی . التک اورته سنده ییکی
آیرلش سیاه صاچلری ، ثابت نظری کوزلری ،
بورونی حلیم برقادین اولدینه دائر چوجقه بر قعات

و قلوبی اعضای حامل زهر و ابوری، ایکی بیک، دارالفنون طلبه سنی حامل مدحت پاشا و شهر امانی هیئت حامل رشید پاشا و ابوری جمعیت صوفیه، کلیولی، قلمه و جوار هیئت لری حامل و ابورلر طرفدن استقبال اولوندی.

استانبوله مواصلت ایدلدیکی وقت ایسه یوزلره یالغ اولان و ابور و استمبولر، بیکلرله قایق و سندانلر طرفدن استقبال ایدیلدی. حیدر پاشا، اسکدار و سرائی برونه، مقری کوینه قدر سواحل طویلانان خلق یوز بیک کشتی متجاوز ایدی. کیجه دخی بک مکمل بر شهر آیین یالشد.

§ یمن حقه بر جوق بدینانه روایتلر دوران ایدریلور. شریف حضرتلرینک عربان طرفدن ترک و غنیلر طرفدن مغلوب ایدلدیکی سوانمکده در. دیگر طرفدن عسیره اوچ طابور عسکرک برپو صویه اوغرا دینی و کلیتی تلفات و یردیی ازانلر طرفدن اشاعه اولومقده ایسه در بورواتلرک جمله سنده مبالغه اولوق احتمالی بک زیاده در.

§ قاراداغ حدودنده مصادمات دوام ایتمکده در. مالیسورلر، عفو عمومی قبول ایتور. بونلر، انکلتزه خارجییه نظری سیر اوادردغریه بریاننامه ارسالیه مختاریت اداره ایسته مشلر و بوطلبلرینک دول سائر تزدنده دخی ترویجی استرحام ایله مشلردر.

عفو و دخالت مدتی تمید ایدلمشده مالیسورلرک تیردی شهره سز عدایدیلور. و یانه ده ولونده در بعضی مطبوعات، مالیسور عصیانیه حس دخی و تمصب مذهبی دخی قاریشدریورلر. محاربه احتمالی موجوددر. § اوروپا سیاستی شورالقی بک غریب منظرلر عرض ایدیور. فرانسه قایینه سی سقوط ایدی. ایتالیا ایله اوستریا آره سنده بالقان اموری حقه صیق صیق مذاکرلر جریان ایدیور. شیمدی به قدر بالقان امورنده بربرینک رقیب اولان بواکی حکومتک

بیوکاره اولان وفرت احترامدر. اسلاملرده برکنج ولوکه ربتاً، علماً بک محترم بک عالی اولسون بر، اختیاری دیکلمکه اوکا قارشی احترام ایتمکه مجبوردر. قرون وسطاده ظلام جهالت اینجده قالان اوروپا مللنده تربیه بک بیوک برتسیده اوغرامش و اخلاق بک زیاده بوزلمشدر. قرالارک، برنسلرک چوجقلری بیه او قیوب یازماز و او قومنی ده کندیسیمچون بر شین صایاردی. شووالیه اولوق، آت اوزرینه بنک صکره و حشانه آدم اولدیره رک باشی قلیچ و مزراغنه دیکلمک ایدی که بتون بو اوصاف عالی [!] بر آدمک اعلاسی ایچون بلغا مبالغ کافی دی.

قرون اولی و وسطی ده بو حالده اولان تربیه مؤخرآ مدیتک ترقیسی اوزرینه مناسباتک تزیادی و بومناسباتک بعضی بکی عادتلرک وجود بولمنه سبب اولسی اوزرینه بک بیوک تبدلاره اوغرامش و اخلاقیون طرفندن بر جوق قواعد اخلاقیه وضع و تأسیس اولمشدر.

فارسی زاده: علی نصرت



برهقه قق قوعات

عودت شاهانه. - یمن احوالی. - قاراداغ حدودی. - سیاسیات خارجییه.

سوکیلی پادشاهمز، بازار ایتسی کونی کمال عافیت و صحته اولدقلری حالده، روم ایلی به شرف وقوع بولان سیاحت ملوکانلرندن عودت بو یوردیلر فیلو، قلمه سلطانییه بازار کونی اقشام اوزدری مواصلت ایدی. شهنزادگان حضراتی حامل استانبول یاطی، عثمانی اتحاد و ترقی جمعی استانبول هیئت مرکزیسی

کیدره ک اوسنه طرفنده نه بایدینی نه آلیش و یریش نه صرف ایتدیکنی سوباکه مجبور اولدیشدن کذب، خرسزلق، اسراف هیچ و قوعبولماز. و بناء علیه مصر لیر چوجقلرینک عفت، نظافت و صدق کلاملرینه بک زیاده دقت ایدرلردی.

اسبارته لیلرده بو خصوصدن طولانی بر جوق قانونلری یالشد. بونلرک الک مشهوری «لیکورغ» نام اسبارته حکیمی طرفندن وضع اولان لیکورغ قانونی بو حقیقتاً غریب موادی محتوی ایدی. لیکورغ قانونی موجبجه چوجقلر او قویوب یازمیه جق موسیقی اوکریمه جکدر. یالکز صباحدن اقشامه قدر کورش، یاریش، عسکری تعلیملریله مشغول اوله جق، سقط چوجقلر جمعیت اطفاله قبول اولمیه جق، چوجقلر دائماً مطیع و متحمل اوله جق و عکسی حالده مدش بر جزایه دوچار ایدله جک و بو آئنده بر صیحه شکایت چیقارمیه نامی الابدلکه دارقاله جقدر. ذاناً اسبارته لیلرک بک غریب عادتلری وارددر. مثلاً مهارتله اجرا ایدیلان بر خرسزلق صاحبی ایچون شین اولوق شویله طورسون مدار افتخار صایابر فقط خرسزلق ایدرکن دزدست اولورسه چالبدینی ایچون دکل مهارتسنز لکندن طولانی جزایه چاریلردی. کوریلوریا اسبارته لیلر تربیه فکریه دن زیاده تربیه بدنییه دقت ایدرلردی. او قویوب یازمق، موسیقی اوکریمک. علی الخصوص عمومی یرلرده خطابت ایتمک یونانلر عئنده الک مقبول عادتلدندر. یونانلر اسبارته لیلرک عکسی اوله رق بدندن زیاده فکریه اهمیت و یرلر.

رومالیلرده قناعت الک برنجی اخلاق مدوحه دندر. فقط هیئات که مؤخرآ رومالیلر بسبتون بوزلمشدر و فساد اخلاق ایچیلرنده غایت واسع بر مقیاسده یالشددر. سخا، شجاعت، مظلوملره معاونت و سماحت اسلاملرک الک زیاده متصف اولدقلری اخلاق عالیه دندر. اسلاملرک متصف اولدقلری اخلاق مدوحه دن بریسیده

حصوله کتیردی. «نوزی» اوکنده اینجه وقیر. مزنی دوداقلرینی صیقهرق کندیسنه باقدینی فرق ایدنجه بر دیره تمیج ایتدی و شاشقینله صولری یره دوکدی.

قادرین ساکن برمنله - صندالیه نک اوزرنده بر باچاوره وار، آله سیل، دیدی.

چوجق او طیه دنونیک زمان اقدیسینی اونی باشند ایانی سوزلرک صوردی. - سکا نه سولیلوردی؟ «نوزی» جواب ویرمک ایچون آغزینی آچه جنی صیره دره قادی کیردی. تمیجینی ماصه نک اوزرینه بر اقره رق بن کیدیورم، دیدی اختیار - بک اعلا، دییه جواب ویردی.

«نوزی» ایله اختیار سفریه او طیلوردیلر. اختیار عجمله ایتمکسزین، کورولتو ایله چیکنه یرک ییوردی، و آره صیره یورولره رق ایچنی چکیوردی. طباغنه کوفته آلدینی صیره دره «نوزی» - کو. ریورمیسک، نه کوزل شی، دیدی؟ بن یالکز بویه نفیس بیکلری یرم.

فقط برمدت صکره هواسزلقندن بوغولور کبی اوله - رق کوز قایاقلرینی آچمکسزین باشی یورغاندن چیقاردی. اقدیسینک او طیه سنده خفیف بر کورولتی واردی، صکره قوری، آهنگسز برسس یوکلدی. «نوزی» اختیارک انجیل او قومده اولدینی آکلادی. و حضرت داوودک مونس فقط آکلا - شیلماز سوزلرینی دیکله یه دیکله یه او قویه طالیدی.

- ۳ -

کونلر ساکن ویکنسق بر صورتده کچوردی. «نوزی» اقدیسنه کندیسینی سودیرمک ایستور و بونده موفق اولدینی حس ایدیوردی. اقدیسینک حسن توجهنی قازانق کندیسینی ایچون موجب استفاده اوله جتنی اکلا یور فقط اختیار حقه در هیچ برحمت طومیوردی. «نوزی» اقدیسنه بر درلو امنیت ایدمیوردی. اونی انسانلرک حسن نظرنی جلبه سوق ایدن شی اونلرک شرندن قورقه سی ایدی. کندیسنه بر قالق یامه لرینه محل بر اقره مقی ایچون هر امرلرینه اطاعت ایدردی.

یکدن صکره تمیجینی مطبخه کورمسنی چوجقه امر ایتدی، لامه یی یاقسنی اوکرتدی و دیدیکه: - شمدی کیت یات دولاده بر یاتاق ایله یصدق، برده یورغان واردر. یاناغنی بو یوک صندیک اوزرینه یاپ یارین سکا بکی برالسه آله جمن، هایدی کیت! کوچوک اضطراب آور احتیسات اینجده یاناغنه کیردیک زمان اقدیسینی باشی اوجنه کلرک صوردی. - راحتیسک؟

چوجق، یاناغنی کیکلرینی آچیده جق دره جهده قاتی اولدینی حالده - اوت، دیه جواب ویردی. - او طیه بک صیجاق کلورسه نچره یی آج... «نوزی» در حال بونصیحه اتباع ایتدی. نچره قارشی خانه نک طامنه ناظر دی. چوجق بوطامده کی باجا - لری صایدی. هبسی بر برینه مشابه اولوق اوزره درت باجه واردی. قفسه قیادلمش اورککک بروحنی حیوان یاوروسی نگاه نومیدله ییلدیزلره باقدی فقط ییلدیزلر قلبنه هیچ برشی سولیدی. اوزمان یاناغنه کیرره رک باشی یورغاننک اینجه صاقلادی و کوزلرینی قیادی.